



НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕЭК ООН НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ  
ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ, 2017 Г.**

**«УСТОЙЧИВОЕ ОБЩЕСТВО ДЛЯ ЛЮДЕЙ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ:  
РЕАЛИЗАЦИЯ ПОТЕНЦИАЛА БОЛЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЙ ЖИЗНИ»**

**Предварительная программа**

**Среда, 20 сентября**

- 7:45 – 19:00      **Аккредитация**
- 9:00 – 18:00      **Форум представителей гражданского общества и Форум научно-исследовательских кругов (параллельные мероприятия; общее открытие)**

**Четверг, 21 сентября**

- 7:45 – 19:00      **Аккредитация**

- 8:20 – 9:00      **Внепрограммное мероприятие:** Обсуждение Глобальной кампании по борьбе с возрастной дискриминацией, ВОЗ / ЕЭК ООН

***Пленарная сессия***

- 9:00 – 9:20      **Открытие конференции**  
**Жозе Антониу Виейра да Силва**, Министр труда, солидарности и социального обеспечения Португалии  
**Адалберто Кампос Фернандес**, Министр здравоохранения Португалии  
**Ольга Алгайерова**, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН
- 9:20 – 9:30      **Утверждение повестки дня и выборы Председателя и Заместителей Председателя**
- 9:30 – 9:40      *Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года: оценка последствий для прав человека*  
**Роза Корнфелд-Матте**, Независимый эксперт по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей (видеообращение)

[mipaalisbon2017.pt](http://mipaalisbon2017.pt)

[http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial\\_conference\\_2017.html/](http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial_conference_2017.html/)





НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

#### Четверг, 21 сентября

- 9:40 – 10:00 **Презентация сводного доклада ЕЭК ООН** об осуществлении Мадридского международного плана действий по проблемам старения в регионе ЕЭК ООН (2012–2017)  
**Виталия Гочайте Виттич**, Руководитель Отдела Народонаселения, ЕЭК ООН
- 10:00 – 10:30 **Основной докладчик**  
*На пути к обществу для всех возрастов: глобальные цели требуют действий на национальном и местном уровнях*  
**Хайнц Коллер**, Директор Регионального бюро МОТ для стран Европы и Центральной Азии
- 10:30 – 11:00 **Перерыв**
- 10:40 – 11:00 Внепрограммное мероприятие: Открытие выставки постеров (стендовых докладов)

#### Обсуждение в группах экспертов

- 11:00 – 12:30 **Обсуждение в группе экспертов I**  
*Признание потенциала пожилых людей*
- В центре обсуждения первой группы экспертов — стратегии по повышению осведомленности общественности о значимости и ценности вклада пожилых людей, их потенциале, а также о необходимости поощрения солидарности между поколениями. Накопленные пожилыми людьми знания и навыки, а также профессиональные ноу-хау должны недвусмысленно признаваться в качестве ценного ресурса для использования в политической, экономической и социальной сферах на благо более молодых поколений и общества в целом. Также будут рассмотрены конкретные аспекты солидарности между поколениями как основы сплоченного и устойчивого общества для всех возрастов.
- Вступительное слово и ведение обсуждения**  
**Сара Харпер**, Сопредседатель Оксфордского института старения населения, Оксфордский университет
- Эксперты**  
*Представители правительства / назначенные правительством эксперты:*  
**Эльке Фернер**, Парламентский Статс-секретарь, Федеральное министерство по делам семьи, пожилых граждан, женщин и молодежи, Германия  
**Екатерина Антипова**, Заведующий кафедрой, Белорусский государственный университет



НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

Четверг, 21 сентября

*Независимые эксперты / исследователи:*

**Анн-Кристин Бострём**, ENCELL — Национальный центр непрерывного обучения, Швеция

*Представители НПО:*

**Джош Коллетт**, Американская ассоциация пенсионеров (AARP), США

**Гульнара Миннигалеева**, «Мои года — мое богатство», Российская Федерация

**Обсуждение и вопросы участников**

12:30 – 13:00

**Выступление Марселу Ребелу ди Соза** — Президента Португальской Республики (предварительно)

13:00 – 14:30

**Перерыв на обед**

13:10 – 14:20

**Параллельные внепрограммные мероприятия**

— **Индекс Активного Старения:** Способы реализации потенциала более продолжительной жизни, ЕЭК ООН

— **Справедливость для всех возрастов:** Опыт региона, Региональное бюро Фонда народонаселения ООН (ЮНФПА) для стран Восточной Европы и Центральной Азии / ЕЭК ООН

14:30 – 15:50

**Обсуждение в группе экспертов II**

*Содействие более долгой трудовой жизни и способности работать*

Вторая группа экспертов представит успешные стратегии и достижения в области расширения возможностей трудоустройства пожилых людей. Будут рассмотрены наиболее эффективные стимулы для работодателей и работников и представлены положительно зарекомендовавшие себя модели управления предприятиями с учетом возраста работников. Эксперты обсудят долгосрочные последствия экономического кризиса и новых условий труда с использованием передовых технологий — так называемой «индустрии 4.0» — на занятость пожилых людей.

**Вступительное слово и ведение обсуждения**

**Стефано Скарпетта**, Директор департамента по вопросам занятости, труда и социальным вопросам, ОЭСР

[mipaalisbon2017.pt](http://mipaalisbon2017.pt)

[http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial\\_conference\\_2017.html/](http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial_conference_2017.html/)



REPÚBLICA  
PORTUGUESA



НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

Четверг, 21 сентября

### Эксперты

*Представители правительства / назначенные правительством эксперты:*

**Бьорн Халворсен**, Специальный советник, Министерство труда и социальных вопросов, Норвегия

**Борис Майцен**, Директор, Институт экономических исследований, Словения

*Представители бизнеса — зарекомендовавшие себя примеры передовой практики в сфере управления предприятием с учетом возраста работников:*

**Жорже Фигейреду**, Директор по персоналу, Delta Cafés, Португалия

*Социальные партнеры:*

**Монсеррат Мир Рока**, Европейская конфедерация профсоюзов

**Нуно Бишкая**, Business Europe

### Обсуждение и вопросы участников

15:50 – 16:20

*Перерыв*

16:00 – 16:15

**Внепрограммное мероприятие:** Повышение качества статистических данных по старению, ЕЭК ООН

16:20 – 17:50

### Обсуждение в группе экспертов III

*Обеспечение достойного старения*

Третья группа экспертов рассмотрит эффективные новаторские концепции, стратегии и меры, обеспечивающие активную и полноценную жизнь на протяжении всего жизненного цикла, в особенности среди населения старшего возраста, а также уменьшение или полное отсутствие потребности в помощи и уходе в пожилом возрасте. Среди прочего будут рассмотрены условия для обеспечения социальной, эмоциональной и экономической безопасности. Эксперты обсудят услуги по обучению или переобучению необходимым навыкам, которые могут помочь людям со слабым физическим или психическим здоровьем приспособиться к повседневной жизни.

### Вступительное слово и ведение обсуждения

**Джон Бирд**, Директор департамента по вопросам старения и жизненного цикла, ВОЗ



НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

Четверг, 21 сентября

**Эксперты**

*Представители правительства / назначенные правительством эксперты:*

**Паскаль Фрудьер**, Заместитель руководителя департамента, Министерство социальных вопросов и здравоохранения, Франция

**Мигель Валеро Дубой**, Директор, Государственный базисный центр по вопросам личной независимости и технической помощи, IMSERSO, Испания

*Независимые эксперты / исследователи:*

**Тине Ростгаард**, Датский научно-исследовательский институт местных и региональных органов управления

**Жозе Перейра Мигель**, медицинский факультет, Университет Лиссабона, Португалия

*Представители НПО:*

**Наташа Тодорович**, Красный Крест Сербии

**Обсуждение и вопросы участников**

17:50 – 18:00

**Завершение первого дня**

*Основные выводы из обсуждений в группах экспертов: подведение итогов*

**Докладчик**

**Александр Сидоренко**, Европейский центр политики и исследований в области социального обеспечения



НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

Пятница, 22 сентября

### Пленарная сессия

- 9:00 – 9:30 **Открытие сегмента на уровне министров**  
**Жозе Антониу Виейра да Силва**, Министр труда, солидарности и социального обеспечения Португалии  
**Антониу Гутерриш**, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций (видеообращение)  
**Ольга Алгайерова**, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН
- 9:30 – 9:40 **Презентация основных элементов проекта Заявления министров**  
**Эрика Винклер**, Председатель Рабочей группы ЕЭК ООН по проблемам старения

### Обсуждение на высоком уровне

- 9:40 – 11:15 **Обсуждение в группе между министрами и представителями гражданского общества**  
*Признание потенциала пожилых людей: взгляд с точки зрения солидарности между поколениями*
- Вступительное слово и ведение обсуждения**  
**Моника Ферро**, офис ЮНФПА в Женеве
- Эксперты**  
*Министры:*  
**Янис Рейрс**, Министр благосостояния, Латвия  
**Кристалл Квам**, Статс-секретарь, Министерство труда и социальных вопросов, Норвегия
- Представители НПО:*  
**Грег Шо**, Директор, Международная федерация по вопросам старения  
**Эббе Йохансен**, Вице-президент, Age Platform Europe  
**Луис Альваро Мартинес**, Президент, Европейский молодежный форум

### 10:30 – 11:15 Пресс-конференция

**Жозе Антониу Виейра да Силва**, Министр труда, солидарности и социального обеспечения Португалии  
**Ольга Алгайерова**, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН  
**Марианна Тиссен**, Еврокомиссар по занятости, социальным вопросам, навыкам и мобильности рабочей силы, Европейский союз

[mipaalisbon2017.pt](http://mipaalisbon2017.pt)

[http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial\\_conference\\_2017.html/](http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial_conference_2017.html/)





НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

Пятница, 22 сентября

11:15 – 11:45 *Перерыв*

11:15 – 11:30 Групповое фото министров и глав делегаций региона ЕЭК ООН

11:45 – 12:00 **Представление заявления гражданского общества и заявления исследовательских кругов**  
**Дирк Ярре**, Европейская федерация пожилых людей (EURAG)  
**Кай Ляйксенринг**, Европейский центр политики и исследований в области социального обеспечения

*Круглые столы на уровне министров*

12:00 – 13:30 **Первый круглый стол на уровне министров**  
*Содействие более долгой трудовой жизни и способности работать*

**Основной доклад**

**Марианна Тиссен**, Еврокомиссар по занятости, социальным вопросам, навыкам и мобильности рабочей силы, Европейский союз

**Председатель**

**Стела Григораш**, Министр труда, социальной защиты и семьи, Республика Молдова

**Вводные выступления по ключевым вопросам**

**Мартин Клэти**, Министр, Государственный советник Санкт-Галлена, Швейцария  
**Григорий Лекарев**, Заместитель Министра труда и социальной защиты, Российская Федерация

**Эделтрауд Глеттлер**, Генеральный директор, Федеральное министерство труда, социальных вопросов и защиты потребителей, Австрия

**Обсуждение за круглым столом**

**Докладчик**

**Агнешка Хлон-Доминчак**, Варшавская Школа Экономики, Польша

13:30 – 15:00 *Перерыв на обед*

13:30 – 14:45 **Внепрограммное мероприятие:** Старение и инвалидность – вызовы для сферы планирования и предоставления услуг, Национальный институт реабилитации, Португалия

[mipaalisbon2017.pt](http://mipaalisbon2017.pt)

[http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial\\_conference\\_2017.html/](http://www.unece.org/pau/ageing/ministerial_conference_2017.html/)







НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

UNECE Ministerial Conference on Ageing 2017  
Lisbon, from the 20th to 22nd of September

Пятница, 22 сентября

15:00 – 16:30

**Второй круглый стол на уровне министров**

*Обеспечение достойного старения*

**Вступительное слово, Председатель**

**Джим Дэли**, Министр по вопросам психического здоровья и делам пожилых людей, Ирландия

**Вводные выступления по ключевым вопросам**

**Артем Асатрян**, Министр труда и социальных вопросов, Армения

**Селин Фремо**, Министр, Член Комиссии французского сообщества Брюссельского столичного региона, ответственная за политику по оказанию помощи инвалидам, социальным действиям, вопросам семьи и международным отношениям, Бельгия

**Ольга Крентовская**, Первый заместитель Министра социальной политики, Украина

**Андреас Игнатиу**, Посол Кипра в Лиссабоне, от имени Зеты Эмилианиду, Министра труда, здравоохранения и социального обеспечения, Кипр

**Обсуждение за круглым столом**

**Докладчик**

**Джованни Ламура**, Национальный научно-исследовательский институт по вопросам здоровья и старения, Италия

**Пленарная сессия**

16:30 – 16:50

**Принятие заявления министров**

*Определение приоритетов для дальнейшего осуществления РСО/ММПДПС ЕЭК ООН*

**Жозе Антониу Виейра да Силва**, Министр труда, солидарности и социального обеспечения Португалии

**Ольга Алгайерова**, Исполнительный секретарь ЕЭК ООН

16:50 – 17:00

**Заккрытие конференции**